

## **Uwagi ogólne**

1. Przez finanse publiczne rozumie się procesy związane z gromadzeniem środków publicznych oraz ich rozdyktowaniem, a w szczególności: pobieraniem i gromadzeniem dochodów, wydatkowaniem środków publicznych, finansowaniem deficytu, zaciąganiem zobowiązań angażujących środki publiczne, zarządzaniem środkami publicznymi, zarządzaniem długiem publicznym.

Prezentowane dane obejmują informacje dotyczące budżetu państwa, budżetów jednostek samorządu terytorialnego (gmin, miast na prawach powiatu, powiatów, województw) oraz zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych jednostek budżetowych, środków specjalnych jednostek budżetowych i funduszy celowych.

Podstawę prawną określającą procesy związane z gromadzeniem i rozdyktowaniem środków publicznych stanowi ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 155, poz. 1014) z późniejszymi zmianami.

Podstawę prawną gospodarki finansowej jednostek samorządu terytorialnego stanowią również: ustawa z dnia 26 XI 1998 r. o dochodach jednostek samorządu terytorialnego w latach 1999 i 2000 (Dz. U. Nr 150, poz. 983) z późniejszymi zmianami, ustawa z dnia 8 III 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. 1996 Nr 13, poz. 74) z późniejszymi zmianami, ustawy z dnia 5 VI 1998 r. o samorządzie powiatowym i o samorządzie województwa (Dz. U. Nr 91, poz. 576 i 578) z późniejszymi zmianami.

Dochody i wydatki budżetu państwa określane są w ustawie budżetowej uchwalanej przez Sejm na okres roku kalendarzowego; dochody i wydatki budżetów gmin, miast na prawach powiatu, powiatów i województw uchwalane są przez właściwe rady na okres roku kalendarzowego, w terminach i na zasadach określonych w ustawach o samorządzie terytorialnym.

Dochody i wydatki budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupuje się na podstawie klasyfikacji budżetowej, którą ustala Minister Finansów w drodze rozporządzenia. Prezentowane w dziale dane w podziale według działów, rozdziałów i paragrafów opracowano zgodnie z klasyfikacją dochodów i wydatków budżetowych, obowiązującą na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 59, poz. 688) z późniejszymi zmianami.

2. Na dochody **budżetu państwa** składają się dochody krajowe i zagraniczne.

3. **Dochody krajowe** obejmują:

1) dochody podatkowe:

a) podatki pośrednie, tj.:

— podatek od towarów i usług oraz podatek akcyzowy. Opodatkowaniu podatkiem od towarów i usług podlega sprzedaż towarów i odpłatne świadczenie usług na terytorium Polski, eksport i import towarów lub usług. Dochody z podatku akcyzowego obejmują wpływy z opodatkowania towarów produkcji krajowej i towarów importowanych,

## **General notes**

1. *Public finance is understood as processes connected with the accumulation and allocation of public funds, particularly: the collection and accumulation of revenue, spending public funds, deficit financing, committing funds as well as the management of public funds and public debt.*

*The presented data include information concerning the state budget, the budgets of local self-government entities (i.e., of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships) as well as the budgets of budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities, special funds of budgetary entities and appropriated funds.*

*The legal basis defining the processes connected with the accumulation and allocation of public funds is the Law on Public Finances, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 155, item 1014) with later amendments.*

*The legal basis for the financial management of local self-government entities is the Act on Incomes of Local Self-government Entities in 1999 and 2000, dated 26 XI 1998 (Journal of Laws No. 150, item 983) with later amendments, as well as the Act on Gmina Self-government, dated 8 III 1990 (Journal of Laws 1996 No. 13, item 74) with later amendments, the Act on Powiat Self-government, and the Act on Voivodship Self-government, dated 5 VI 1998 (Journal of Laws No. 91, items 576 and 578) with later amendments.*

*Revenue and expenditure of the state budget are defined in the budget act passed by the Sejm for a period of one calendar year; revenue and expenditure of budgets of gminas, cities with powiat status, powiats and voivodships are passed by the appropriate councils for a period of one calendar year, within periods and on the basis of principles defined in the Law on Local Self-government.*

*Revenue and expenditure of the state budget and budgets of local self-government entities are grouped on the basis of budget classification, introduced by the Regulation of the Minister of Finance. The data presented in the chapter divided into divisions, chapters and paragraphs were compiled in accordance with the classification of budget revenue and expenditure, obligatory on the basis of the decree of the Minister of Finance, dated 18 VII 2000 (Journal of Laws No. 59, item 688) with later amendments.*

2. **Domestic and foreign revenue** comprise revenue of the **state budget**.

3. **Domestic revenue** includes:

1) tax revenue:

a) indirect taxes, i.e.:

— the value added tax (VAT) as well as the excise tax. The sale of goods and the paid rendering of services on the territory of the Republic of Poland as well as exports and imports of goods or services are subject to the value added tax (VAT). Revenue from the excise tax includes receipts from taxation on goods of domestic production and imported goods,

- podatek od gier losowych i zakładów wzajemnych,
- b) podatek dochodowy:
  - od osób prawnych,
  - od osób fizycznych,
- c) inne dochody podatkowe obejmujące wpływy z podatków zniesionych, m.in. z podatku od wynagrodzeń (płac), wyrównawczego, importowego, obrotowego;
- 2) dochody niepodatkowe:
  - a) dochody jednostek budżetowych,
  - b) dywidenda — pod pojęciem dywidendy rozumie się zarówno wpłaty z zysku przez jednoosobowe spółki Skarbu Państwa i przedsiębiorstwa państwowe, jak i dochody z tytułu udziałów Skarbu Państwa w spółkach prawa handlowego, bankach i pozostałych instytucjach finansowych,
  - c) wpłaty z zysku Narodowego Banku Polskiego pochodzące głównie z dochodów uzyskanych w obrocie papierami wartościowymi Skarbu Państwa,
  - d) wpływy z cła,
  - e) pozostałe dochody niepodatkowe — wpłaty o charakterze sankcyjnym, w tym odsetki od zaległych zobowiązań wobec budżetu państwa.

**4. Dochody zagraniczne** obejmują wpływy z odsetek od kredytów i pożyczek zagranicznych udzielonych przez rząd Rzeczypospolitej Polskiej oraz prowizje z tytułu gwarantowania (poręczenia) przez rząd kredytów zagranicznych otrzymanych.

**5. Państwowy dług publiczny** obejmuje:

- 1) dług sektora instytucji rządowych, tj.:
  - a) dług Skarbu Państwa,
  - b) pozostały dług sektora instytucji rządowych;
- 2) dług sektora instytucji samorządowych.

Przez dług Skarbu Państwa rozumie się nominalne zadłużenie Skarbu Państwa.

**Dług krajowy Skarbu Państwa** obejmuje:

- 1) zobowiązania Skarbu Państwa z tytułu skarbowych papierów wartościowych wyemitowanych na rynek krajowy;
- 2) pozostały dług krajowy Skarbu Państwa z tytułu zobowiązań wymagalnych, w tym zobowiązań wymagalnych jednostek budżetowych, bieżących rozliczeń z bankami, zobowiązań z tytułu niepodwyższania plac w sferze budżetowej, przedpłat na samochody.

**Dług zagraniczny Skarbu Państwa** obejmuje:

- 1) zobowiązania Skarbu Państwa z tytułu skarbowych papierów wartościowych wyemitowanych na rynek międzynarodowy, tj.:
  - a) obligacje typu Brady — obligacje wyemitowane w październiku 1994 r. w ramach redukcji i restrukturyzacji zadłużenia wobec banków komercyjnych zrzeszonych w Klubie Londyńskim,
  - b) obligacje zagraniczne:
    - obligacje nominowane w walutach obcych, przeznaczone dla inwestorów zagranicznych i sprzedawane poza krajem, w walucie którego są nominowane (euro-obligacje),
    - obligacje emitowane na rynkach zagranicznych nominowane w walucie kraju, w którym są sprzedawane;
- 2) kredyty zaciągnięte;
- 3) likwidacja sald clearingowych.

**6. Dług gwarantowany** (poręczony) przez rząd Rzeczypospolitej Polskiej jest to potencjalne zadłużenie Skarbu Państwa.

— *the tax on games of chance and mutual betting,*

b) *income tax:*

- *corporate income tax,*
- *personal income tax,*

c) *other tax revenue includes receipts from abolished taxes, i.e. the tax on wages and salaries (earnings), the equalization tax, the import tax, the sales tax;*

2) *non-tax revenue:*

- a) *revenue of budgetary entities,*
- b) *dividend — the term dividend is understood as both payments from profit by sole shareholder companies of the State Treasury and state owned enterprises, as well as income from State Treasury holdings in commercial law companies, banks and other financial institutions,*
- c) *payments from profit of the National Bank of Poland originate mainly from income obtained from trading State Treasury securities,*
- d) *receipts from customs duties,*
- e) *other non-tax revenue — receipts with a penalty character, including interest on overdue liabilities to the state budget.*

**4. Foreign revenue** includes receipts from interest on foreign credits and foreign loans granted by the government of the Republic of Poland as well as fees from government guarantees (letters of support) on foreign credits received.

**5. Public debt** includes:

- 1) *debt of the government sector, i.e.:*
    - a) *debt of the State Treasury,*
    - b) *other debt of the government sector;*
  - 2) *debt of the local government sector.*
- Debt of the State Treasury is understood as the nominal indebtedness of the State Treasury.*

**Domestic debt of the State Treasury** includes:

- 1) *liabilities of the State Treasury due to treasury securities issued on the domestic market;*
- 2) *other domestic debt of the State Treasury, i.e.:* *liabilities of budgetary entities, current settlements with banks, liabilities from non-implemented wage increases in the budget sphere, prepayments for passenger vehicles.*

**Foreign debt of the State Treasury** includes:

- 1) *liabilities of the State Treasury due to treasury securities issued on the international capital market, i.e.:*
  - a) *Brady bonds — bonds issued in October 1994 within the framework of a reduction and restructuring of debt to commercial banks associated in the London Club,*
  - b) *foreign bonds:*
    - *bonds denominated in foreign currencies, sold to foreign investors, outside of the country in which currency are denominated (Eurobonds),*
    - *bonds issued in foreign markets, denominated in the currency of the country where they are sold;*
- 2) *credits received;*
- 3) *liquidation of clearing balances.*

**6. Debt guaranteed** by the government of the Republic of Poland is a potential debt of the State Treasury.

## 7. Na dochody budżetów jednostek samorządu terytorialnego składają się:

- 1) dochody własne, tj.:
  - a) dochody z tytułu udziałów we wpływach z podatku dochodowego od osób prawnych i osób fizycznych,
  - b) wpływy z podatków ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, tj.: podatek od nieruchomości, podatek rolny, podatek od środków transportowych, wpływy z karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, podatek leśny,
  - c) wpływy z opłat ustalanych i pobieranych na podstawie odrębnych ustaw, np.: skarbowej, eksploatacyjnej, targowej, podatku od czynności cywilnoprawnych,
  - d) dochody z majątku jednostek samorządu terytorialnego, np. dochody z najmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze,
  - e) pozostałe dochody jednostek samorządu terytorialnego, np. opłaty administracyjne, opłaty miejscowe, odsetki od środków gromadzonych na rachunkach bankowych, odsetki za nieterminowo wnoszone opłaty;
- 2) dotacje celowe:
  - a) z budżetu państwa na zadania z zakresu administracji rządowej, własne, realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej,
  - b) dotacje otrzymane z funduszy celowych,
  - c) pozostałe dotacje;
- 3) subwencje ogólne z budżetu państwa przekazywane wszystkim jednostkom samorządu terytorialnego dla uzupełnienia ich własnych dochodów, w tym na zadania oświatowe;
- 4) środki na dofinansowanie własnych zadań ze źródeł pozabudżetowych.

8. W sektorze finansów publicznych wyróżnia się następujące formy organizacyjno-prawne:

- 1) **jednostki budżetowe**, których wydatki w całości pokrywane są z budżetu państwa lub budżetów jednostek samorządu terytorialnego, a uzyskane przez nie dochody stanowią dochody tych budżetów;
- 2) **zakłady budżetowe** oraz **gospodarstwa pomocnicze** jednostek budżetowych, których wydatki pokrywane są z przychodów własnych z tytułu prowadzenia działalności oraz ewentualnych dotacji przedmiotowych z budżetu państwa lub budżetów jednostek samorządu terytorialnego;
- 3) **środki specjalne** jednostek budżetowych są środkami finansowymi gromadzonymi na wyodrębnionych rachunkach bankowych i przeznaczonymi na ściśle określone cele;
- 4) **fundusze celowe** są to fundusze tworzone na podstawie ustaw, których przychody pochodzą z dochodów publicznych, a wydatki przeznaczone są na realizację wyodrębnionych zadań. Fundusz celowy, który realizuje zadania wyodrębnione z budżetu:
  - a) państwa jest państwowym funduszem celowym,
  - b) jednostek samorządu terytorialnego jest gminnym, powiatowym lub wojewódzkim funduszem celowym.

## 7. Budget revenues of local self-government entities comprise:

- 1) own revenue, i.e.:
  - a) revenues from shares in receipts from corporate and personal income taxes,
  - b) receipts from taxes established and collected on the basis of separate acts, i.e.: the tax on real estate, the agricultural tax, the tax on means of transport, receipts from lump sum taxation, taxes on inheritance and gifts, the forest tax,
  - c) receipts from fees established and collected on the basis of separate acts e.g., the Financial Statute, the Service Act and the Marketplace Act, tax on civil law transactions,
  - d) revenue from property of local self-government entities e.g., income from renting and leasing as well as other agreements with a similar character,
  - e) other income of local self-government entities e.g., administrative fees, local fees, interest on funds deposited in bank accounts, interest on late payments;
- 2) appropriated allocations:
  - a) from the state budget for: government administration-related tasks, own tasks, tasks realized on the basis of agreements with bodies of the government administration,
  - b) allocations received from appropriated funds,
  - c) other allocations;
- 3) general subsidies from the state budget transferred to all local self-government budgets for supplementing their own revenue, of which for educational tasks;
- 4) funds for the additional financing own tasks from non-budgetary sources.

8. In the sector of public finance the following organizational-legal forms of entities operating:

- 1) **budgetary entities**, the expenditures of which are fully covered from the state budget or the budgets of local self-government entities, and the incomes obtained by them account for the income of these budgets;
- 2) **budgetary establishments** as well as **auxiliary units** of budgetary entities, the expenses of which are covered from own revenues from conducting activity as well as from possible objective allocations from the state budget or budgets of local self-government entities;
- 3) **special funds** of budgetary entities are financial funds accumulated in separate bank accounts and designated for specifically defined purposes;
- 4) **appropriated funds** are funds created on the basis of acts, the revenues of which originate from public revenues, and the expenses are designated for the realization of specific tasks. An appropriated fund which realizes specific tasks separated from the budget of:
  - a) the state is a state appropriated fund,
  - b) a local self-government entity is a gmina, powiat or voivodship appropriated fund.

9. Informacje dotyczące budżetów jednostek samorządu terytorialnego opracowano w Głównym Urzędzie Statystycznym na podstawie sprawozdań Ministerstwa Finansów.

**10. Sektor instytucji rządowych i samorządowych** składa się:

- ze szczebla centralnego obejmującego: budżet państwa, zakłady budżetowe, gospodarstwa pomocnicze i środki specjalne jednostek budżetu państwa, państwowe fundusze celowe (lub fundusze działające na zasadach zbliżonych do państwowych funduszy celowych), państwowe szkoły wyższe i od 2001 r. 9 agencji rządowych,
- ze szczebla lokalnego obejmującego: budżety jednostek samorządu terytorialnego, zakłady budżetowe, gospodarstwa pomocnicze i środki specjalne jednostek budżetów samorządu terytorialnego, gminne, powiatowe i wojewódzkie fundusze celowe oraz kasy chorych.

Zgodnie z metodologią Międzynarodowego Funduszu Walutowego dane dla sektora instytucji rządowych i samorządowych prezentowane są z punktu widzenia transakcji tego sektora z innymi sektorami gospodarki, w ujęciu kasowym, po skonsolidowaniu transferów wewnętrznych, tj. po dokonaniu:

- konsolidacji wewnątrzszczeblowej — wyeliminowaniu transakcji finansowych w ramach struktur wchodzących w skład danego szczebla (tj.: na szczeblu centralnym między budżetem państwa a pozostałymi jednostkami szczebla centralnego, na szczeblu lokalnym między budżetami jednostek samorządu terytorialnego a pozostałymi jednostkami szczebla lokalnego),
- konsolidacji międzyszczeblowej — wyeliminowaniu transakcji pomiędzy organami szczebla centralnego i lokalnego.

**11. Dochodami kapitałowymi** są: przychody ze sprzedaży niefinansowych aktywów kapitałowych, włączając ziemię, aktywa niematerialne, zapasy, środki trwałe oraz jednokierunkowe transfery ze źródeł pozarządowych przeznaczone na finansowanie wydatków kapitałowych.

**12. Wydatkami kapitałowymi** są: płatności ponoszone na nabywanie niefinansowych aktywów kapitałowych (niemilitarnego przeznaczenia), włączając ziemię, aktywa niematerialne, zapasy, środki trwałe oraz transfery kapitałowe.

**13. Pożyczki udzielone minus spłaty** obejmują: transakcje instytucji rządowych i samorządowych związane z długiem i roszczeniami z tytułu posiadanego kapitału akcyjnego innych sektorów gospodarki, dokonywane dla celów prowadzenia polityki państwowej, a nie zarządzania płynnością finansową czy osiągania dochodów. Pożyczki udzielone minus spłaty zawierają pożyczki udzielone brutto i nabycie akcji pomniejszone o spłaty wcześniej udzielonych przez rząd pożyczek i rządową sprzedaż akcji. Dla określenia rozmiarów deficytu lub nadwyżki sektora instytucji rządowych i samorządowych pożyczki udzielone minus spłaty grupowane są z dochodami i wydatkami, a nie z finansowaniem.

9. Information concerning local self-government entities budgets is compiled in the Central Statistical Office on the basis of financial reports of the Ministry of Finance.

**10. The general government sector** consists of:

- the central level, comprising the state budget, budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities and special units of budgetary entities, appropriated state funds (or funds operating on principles similar to state appropriated funds), state higher education institutions and since 2001 9 state agencies,
- the local level, comprising the budgets of local self-government entities, budgetary establishments, auxiliary units of budgetary entities, special funds of self-government budgetary entities, gmina, powiat and voivodship appropriated funds, as well as the health funds.

In accordance with the methodology of the International Monetary Fund, data for the general government are presented from the point of view of transactions of this sector with other economic sectors, on a cash basis, after the consolidation of internal transfers, i.e. after the following:

- intragovernmental consolidation — the elimination of financial transactions within the framework of structures comprising a given level (e.g., on the central level between the state budget and other entities of central level, on the local level between budgets of self-government entities and other entities of local level),
- intergovernmental consolidation — the elimination of transactions between the organs of central and local level.

**11. Capital revenues** are: proceeds from sale of non-financial capital assets, including land, intangible assets, stocks, fixed capital assets and receipts of unrequited transfers for capital purposes from non-governmental sources.

**12. Capital expenditures** are: payments for acquisition of non-financial capital assets (non-military), including land, intangible assets, stocks, and fixed capital assets; also for capital grants.

**13. Lending minus repayments** comprises: government transactions in debt and equity claims upon others undertaken for purposes of public policy, rather than for management of government liquidity or earning a return. Lending minus repayments consists of gross lending and acquisition of equities minus repayments of past government lending and government sales of equities. In determining a government's deficit or surplus the category: lending minus repayments is grouped together with revenue and expenditure rather than with financing.

TABL. 1 (535). **BUDŻET PAŃSTWA**  
THE STATE BUDGET

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002			SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w od- setkach in percent	realizacja ustawy bud- żetowej <sup>a</sup> w %  law on pu- blic finan- ces <sup>a</sup> in %		
DOCHODY REVENUE						
OGÓŁEM . . . . .	135663,9	140526,9	143519,8	100,0	98,9	TOTAL
Dochody krajowe . . . . .	135530,1	139354,0	143022,1	99,7	98,6	Domestic revenue
Dochody podatkowe . . . . .	119643,9	119101,3	128750,9	89,7	97,8	Tax revenue
podatki pośrednie . . . . .	79670,5	82422,9	89603,9	62,4	98,1	indirect taxes
podatek od towarów i usług <sup>b</sup>	51749,8	52893,1	57441,6	40,0	99,0	value added tax (VAT) <sup>b</sup>
podatek akcyzowy . . . . .	27312,0	28860,5	31489,8	21,9	96,9	excise tax
w tym od:						of which on:
wyrobów spirytusowych	4420,1	4199,8	3876,0	2,7	101,4	spirits
paliw silnikowych . . . .	12577,2	13213,1	13821,9	9,6	93,8	motor fuels
wyrobów tytoniowych . .	6356,0	7305,2	7927,2	5,5	108,2	tobacco products
podatek od gier losowych i za- kładów wzajemnych . . . .	608,7	669,3	672,5	0,5	86,2	tax on games of chance and mutual betting
podatek dochodowy . . . . .	39956,3	36663,9	39147,4	27,3	97,0	income tax
od osób prawnych . . . .	16867,7	13219,7	15008,4	10,5	108,5	corporate income tax
w tym od banków i pozos- talnych instytucji finansow- wych . . . . .	3017,6	2203,8	2432,4	1,7	112,7	of which on banks and other financial institutions
od osób fizycznych . . . .	23088,6	23444,2	24139,0	16,8	91,0	personal income tax
inne dochody podatkowe . .	17,1	14,5	−0,4	x	x	other tax revenue
Dochody niepodatkowe . . . .	15886,2	20252,7	14271,2	10,0	107,0	Non-tax revenue
w tym:						of which:
dochody jednostek budże- towych . . . . .	6523,3	6434,6	6637,7	4,6	110,4	revenue of budgetary entities
dywidenda od przedsiębiorstw państwowych i udziałów Skar- bu Państwa w spółkach . . .	887,7	865,5	586,6	0,4	x	dividends from state owned enterprises and from State Treasury holdings in commer- cial companies
dywidenda od banków i pozos- talnych instytucji finansowych	26,4	14,1	46,4	0,0	x	dividends from banks and other financial institutions
wpłaty z zysku Narodowego Banku Polskiego . . . . .	2205,6	4868,8	2582,2	1,8	131,6	payments from profit of the National Bank of Poland
wpływ z cła . . . . .	5080,3	4060,5	3805,8	2,7	109,4	receipts from customs duties
Dochody zagraniczne . . . . .	133,8	1172,9	497,7	0,3	753,5	Foreign revenue

<sup>a</sup> Ogłoszonej w Dzienniku Ustaw Nr 30, poz. 275. <sup>b</sup> Łącznie ze zryczałtowanym podatkiem od towarów i usług od okazjonalnych przewozów osób autobusami zarejestrowanymi za granicą.

<sup>a</sup> Published in Journal of Laws No. 30, item 275. <sup>b</sup> Including lump sum tax on goods and services from occasional transport of passengers in buses with foreign registration.

TABL. 1 (535). **BUDŻET PAŃSTWA (dok.)***THE STATE BUDGET (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002		SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		w od- setkach in percent	realizacja ustawy bud- żetowej <sup>a</sup> w % law on pu- blic finan- ces <sup>a</sup> in %	
WYDATKI EXPENDITURE					
OGÓŁEM . . . . .	151054,9	172885,2	182922,4	100,0	98,8 TOTAL
Dotacje i subwencje . . . . .	83470,3	98265,6	104373,1	57,1	99,8 Allocations and subsidies
w tym:					of which:
Dotacje podmiotowe <sup>c</sup> . . . . .	1923,6	12509,5	11815,5	6,5	99,6 Subjective allocations <sup>c</sup>
Dotacje przedmiotowe <sup>c</sup> . . . . .	558,5	1252,8	868,8	0,5	99,1 Objective allocations <sup>c</sup>
Dotacje do:					Allocations to:
Funduszu Ubezpieczeń Spo- łecznych . . . . .	15366,0	21157,0	26987,9	14,8	100,0 Social Insurance Fund
Funduszu Emerytalno-Rento- wego . . . . .	13212,7	14880,6	15390,0	8,4	100,0 Pension Fund
Funduszu Pracy . . . . .	838,5	2650,0	3634,6	2,0	100,0 Labour Fund
Dotacje celowe dla:					Appropriated allocations for:
gmin . . . . .	4606,5	4256,9	4901,5	2,7	99,1 gminas
powiatów . . . . .	7887,0	8814,4	7902,0	4,3	99,8 powiats
samorządów województw . . . .	762,5	1328,9	1109,7	0,6	98,0 self-government of voivodships
Subwencje ogólne dla jednostek samorządu terytorialnego . . . .	25860,2	29434,4	29701,6	16,2	100,0 General subsidies for local self- -governments entities
w tym na zadania oświatowe . .	19367,4	22117,6	22318,2	12,2	100,0 of which for educational tasks
Świadczenia na rzecz osób fi- zycznych . . . . .	13174,7	14747,7	15091,6	8,2	99,0 Benefits for natural persons
Wydatki bieżące jednostek bud- żetowych . . . . .	26928,5	29273,9	29800,8	16,3	99,2 Current expenditure of budge- -tary entities
w tym:					of which:
Wynagrodzenia . . . . .	11856,5	13886,0	14132,7	7,7	99,8 Wages and salaries
Składki na obowiązkowe ubezpie- czenia społeczne i Fundusz Pracy . . . . .	2119,7	3126,9	3080,7	1,7	99,6 Contributions to compulsory so- -cial security and the Labour Fund
Rozliczenia z bankami . . . .	2029,2	3279,5	1797,2	1,0	88,0 Settlements with banks
Obsługa długu publicznego	18024,5	20898,5	24048,3	13,1	96,1 Public debt servicing
Krajowego . . . . .	13727,9	17104,7	20323,9	11,1	96,1 Domestic
Zagranicznego . . . . .	4296,6	3793,8	3724,4	2,0	95,9 Foreign
Wydatki majątkowe — inwesty- cyjne <sup>d</sup> . . . . .	7427,7	6420,0	7811,4	4,3	95,9 Property expenditure — invest- -ment expenditure <sup>d</sup>
WYNIK BUDŻETU BUDGET RESULT					
Deficyt (—) . . . . .	—15391,0	—32358,3	—39402,6	x	98,5 Deficit (—)
Finansowanie deficytu budżetu państwa:					State budget deficit financing:
źródła krajowe . . . . .	20410,8	43670,8	35954,6	x	92,6 domestic sources
w systemie bankowym . . . . .	—13392,3	10589,1	740,5	x	x in the banking system
poza systemem bankowym . . . .	7056,9	23922,2	22758,7	x	x outside the banking system
przychody z prywatyzacji . . . .	26746,2	6490,1	1971,5	x	29,9 receipts from privatization
inwestorzy zagraniczni na ry- nku krajowym . . . . .	x	2669,4	10483,9	x	x foreign investors on domestic market
źródła zagraniczne . . . . .	—5019,8	—11312,5	3448,0	x	292,3 foreign sources

<sup>a</sup> Ogłoszonej w Dzienniku Ustaw Nr 30, poz. 275. <sup>c</sup> Od 2001 r. dane nieporównywalne z danymi za lata poprzednie.<sup>d</sup> Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych jednostek samorządu terytorialnego.

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

<sup>a</sup> Published in Journal of Laws No. 30, item 275. <sup>c</sup> Since 2001 data are not comparable with data for previous years.<sup>d</sup> Including allocations for financing investment tasks of local self-government entities.

Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 2 (536). **PAŃSTWOWY DŁUG PUBLICZNY<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**PUBLIC DEBT<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>			
O G Ó Ł E M . . . . .	280321,8 <sup>b</sup>	302106,7 <sup>b</sup>	353843,0	TOTAL
Dług sektora instytucji rządowych . .	271096,7	291320,5	338572,7	Debt of the government sector
Dług Skarbu Państwa . . . . .	265887,9	282617,1	326770,8	Debt of State Treasury
krajowy . . . . .	145052,7	183708,0	218213,7	domestic
zagraniczny . . . . .	120835,2	98909,1	108557,1	foreign
Pozostały dług . . . . .	5208,8	8703,4	11801,9	Other debt
Dług sektora instytucji samorządowych	9225,1 <sup>b</sup>	10786,2 <sup>b</sup>	15270,3	Debt of the local government sector

<sup>a</sup> Według wartości nominalnej; po wyeliminowaniu przepływów finansowych pomiędzy podmiotami należącymi do sektora finansów publicznych. <sup>b</sup> Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

<sup>a</sup> According to nominal value; excluding financial flows between public finance sector entities. <sup>b</sup> Data have been changed in relation to data published in the previous edition of Yearbook.

Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 3 (537). **DŁUG KRAJOWY SKARBPAŃSTWA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**DOMESTIC DEBT OF THE STATE TREASURY<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln zł      in mln zł				
O G Ó Ł E M . . . . .	66160,1	145981,6	185028,4	219366,7	TOTAL
WEDŁUG PIERWOTNYCH OKRESÓW ZAPADALNOŚCI ACCORDING TO PRIMARY MATURITY					
Skarbowe papiery wartościowe . . . .	61442,8	132984,4	176048,4	212371,3	Treasury securities
krótkoterminowe (1 rok i mniej) . .	31772,7	23442,3	35215,6	42030,8	short-term (1 year and less)
średnioterminowe (powyżej 1 roku do 5 lat) . . . . .	8970,9	79824,4	108050,8	130871,9	medium-term (more than 1 year in- cluding 5 years)
długoterminowe (powyżej 5 lat) . .	20699,2	29717,7	32782,0	39468,6	long-term (more than 5 years)
Pozostały dług . . . . .	4717,3	12997,2	8980,0	6995,4	Other debt
WEDŁUG WIERZYTELI BY DEBT HOLDERS					
Bank centralny (NBP) . . . . .	11154,3	16781,6	18159,0	6728,4	Central bank (NBP)
Pozostałe banki krajowe . . . . .	40021,6	49901,8	59154,1	71882,1	Other domestic banks
Inwestorzy krajowi poza systemem ban- kowym . . . . .	11907,2	61546,2	86972,2	109363,0	Domestic investors outside banking sys- tem
Inwestorzy zagraniczni . . . . .	3077,0	17752,0	20743,1	31393,2	Foreign investors
Dług gwarantowany (poręczony) przez rząd Rzeczypospolitej Polskiej . . . .	10381,9	8115,8	12023,7	14921,6	Debt guaranteed by the government of the Republic of Poland

<sup>a</sup> Według wartości nominalnej.

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

<sup>a</sup> According to nominal value.

Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 4 (538). **DŁUG ZAGRANICZNY SKARBPA PAŃSTWA<sup>a</sup>**

Stan w dniu 31 XII

**FOREIGN DEBT OF THE STATE TREASURY<sup>a</sup>**

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln zł		in mln zł		
OGÓŁEM . . . . .	101106,6	120835,2	98909,1	108557,2	TOTAL
Obligacje skarbowe wyemitowane na międzynarodowym rynku kapitałowym <sup>b</sup>	19718,5	22536,9	23366,4	29187,7	Treasury bonds issued on the international capital market <sup>b</sup>
obligacje typu Brady . . . . .	19101,5	18074,3	16136,8	10358,3	Brady bonds
obligacje zagraniczne . . . . .	617,0	4462,6	7229,6	18829,4	foreign bonds
Kredyty zaciągnięte . . . . .	81231,1	98298,3	75542,7	79369,4	Credits received
w walutach wymiennalnych <sup>b</sup> . . . . .	80242,2	98298,3	75542,7	79369,4	in convertible currencies <sup>b</sup>
Klub Paryski . . . . .	68866,1	87724,8	64987,7	65960,5	Paris Club
Rosja . . . . .	5821,1	—	—	—	Russian Federation
Bank Światowy . . . . .	3534,7	7260,2	6934,1	7215,3	World Bank
pozostałe . . . . .	2020,3	3313,3	3620,9	6193,6	others
w walutach niewymiennalnych <sup>c</sup> . . . . .	988,9	—	—	—	in non-convertible currencies <sup>c</sup>
Likwidacja sald clearingowych <sup>c</sup> . . . . .	157,0	—	—	—	Liquidation of clearing balances <sup>c</sup>
Dług gwarantowany (poręczony) przez rząd Rzeczypospolitej Polskiej . . . . .	8133,8	11778,9	15208,7	17565,2	Debt guaranteed by the government of the Republic of Poland

<sup>a</sup> Według wartości nominalnej. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Przeliczone na złote według kursu Narodowego Banku Polskiego w końcu roku: <sup>b</sup> — urzędowego kursu dolara USA, <sup>c</sup> — kursu rubla transferowego.

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

<sup>a</sup> According to nominal value. <sup>b</sup>, <sup>c</sup> Calculated in zlotys according to the exchange rate of the National Bank of Poland at the end of the year: <sup>b</sup> — the official exchange rate of the USD, <sup>c</sup> — the exchange rate of the transferable rouble.

Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 5 (539). **WYNIK BUDŻETU PAŃSTWA I PAŃSTWOWY DŁUG PUBLICZNY W RELACJI DO PRODUKTU KRAJOWEGO BRUTTO<sup>a</sup> (ceny bieżące)****RESULT OF THE STATE BUDGET AND PUBLIC DEBT IN RELATION TO GROSS DOMESTIC PRODUCT<sup>a</sup> (current prices)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w % in %			
Dochody budżetu państwa . . . . .	19,0	18,7	18,6	Revenue of the state budget
Wydatki budżetu państwa . . . . .	21,2	23,0	23,7	Expenditure of the state budget
Wynik budżetu państwa (deficyt) . . . . .	−2,2	−4,3	−5,1	State budget result (deficit)
Państwowy dług publiczny <sup>b</sup> . . . . .	39,3	40,2	45,9	Public debt <sup>b</sup>
w tym dług Skarbu Państwa:				of which debt of State Treasury:
krajowy . . . . .	20,3	24,5	28,3	domestic
zagraniczny . . . . .	16,9	13,2	14,1	foreign

<sup>a</sup> Niektóre dane za rok 2000 i 2001 zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika; patrz uwagi ogólne działu „Rachunki narodowe”, ust. 2 na str. 570. <sup>b</sup> Po wyeliminowaniu przepływów finansowych pomiędzy podmiotami należącymi do sektora finansów publicznych.

<sup>a</sup> Some data for 2000 and 2001 have been changed in relation to data published in the previous edition of Yearbook; see general notes in the chapter "National accounts", item 2 on page 570. <sup>b</sup> Excluding financial flows between public finance sector entities.



## Uwaga do tablic 6—8, 13 i 14

W wydatkach budżetu państwa i budżetów jednostek samorządu terytorialnego grupowania danych w podziale na działy i rozdziały dokonano według klasyfikacji dochodów i wydatków budżetowych obowiązującej na mocy rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 18 VII 2000 r. (patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 529); dane nieporównywalne z danymi opublikowanymi za lata poprzednie.

## Note to tables 6—8, 13 and 14

In expenditure of the state budget and local self-government entities budgets the grouping of data divided into divisions and types was made according to the classification of budget revenue and expenditure, on the basis of the decree of the Minister of Finance, dated 18 VII 2000 (see general notes, item 1 on page 529); data are not comparable with data published for previous years.

TABL. 6 (540). WYDATKI BUDŻETU PAŃSTWA WEDŁUG DZIAŁÓW

## STATE BUDGET EXPENDITURE BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2001	2002		SPECIFICATION	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	w od- setkach <i>in per- cent</i>	w % PKB <sup>a</sup> <i>in % of GDP<sup>a</sup></i>		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>172885,2</b>	<b>182922,4</b>	<b>100,0</b>	<b>23,7</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo i łowiectwo	3046,5	3077,2	1,7	0,4	<i>Agriculture and hunting</i>
Leśnictwo	57,6	50,2	0,0	0,0	<i>Forestry</i>
Górnictwo i kopalnictwo	1480,0	1012,7	0,6	0,1	<i>Mining and quarrying</i>
Przetwórstwo przemysłowe	163,3	286,2	0,2	0,0	<i>Manufacturing</i>
Handel	1016,3	773,3	0,4	0,1	<i>Trade</i>
Transport i łączność	4694,3	4888,0	2,7	0,6	<i>Transport and telecommunication</i>
Turystyka	51,3	35,0	0,0	0,0	<i>Tourism</i>
Gospodarka mieszkaniowa	3774,3	2131,6	1,2	0,3	<i>Dwelling economy</i>
Działalność usługowa	642,2	605,2	0,3	0,1	<i>Service activity</i>
Nauka	3089,9	2661,6	1,5	0,3	<i>Science</i>
Administracja publiczna	6150,0	6601,1	3,6	0,9	<i>Public administration</i>
Obrona narodowa	8875,1	9400,6	5,1	1,2	<i>National defence</i>
Obowiązkowe ubezpieczenia społeczne	46065,6	52859,9	28,9	6,8	<i>Compulsory social security</i>
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	7757,7	7943,2	4,3	1,0	<i>Public safety and fire care</i>
Wymiar sprawiedliwości	4405,0	5095,3	2,8	0,7	<i>Administration of justice</i>
Obsługa długu publicznego <sup>b</sup>	21005,0	24151,6	13,2	3,1	<i>Public debt servicing<sup>b</sup></i>
Oświata i wychowanie	1780,4	1996,8	1,1	0,3	<i>Education</i>
Szkolnictwo wyższe	6370,7	6850,5	3,7	0,9	<i>Higher education</i>
Ochrona zdrowia	4600,8	3594,1	2,0	0,5	<i>Health care</i>
Opieka społeczna	14634,5	15469,7	8,5	2,0	<i>Social welfare</i>
Edukacyjna opieka wychowawcza	281,1	302,2	0,2	0,0	<i>Educational care</i>
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	688,3	758,8	0,4	0,1	<i>Municipal economy and environmental protection</i>
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	937,7	805,3	0,4	0,1	<i>Culture and national heritage</i>
Kultura fizyczna i sport	200,0	130,5	0,1	0,0	<i>Physical education and sport</i>

<sup>a</sup> W cenach bieżących. <sup>b</sup> Obejmuje wydatki na obsługę długu publicznego oraz wydatki bieżące jednostek budżetowych związanych z tą obsługą.

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

<sup>a</sup> In current prices. <sup>b</sup> Includes public debt servicing and current expenditures of budgetary entities connected with this servicing.

Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 7 (541). DOTACJE PODMIOTOWE I PRZEDMIOTOWE Z BUDŻETU PAŃSTWA

## STATE BUDGET SUBJECTIVE AND OBJECTIVE ALLOCATIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>13762,3</b>	<b>12684,3</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Dotacje podmiotowe</b>	<b>12509,5</b>	<b>11815,5</b>	<b>Subjective allocations</b>
dla:			for:
Szkół wyższych	5659,3	5930,2	Higher education institutions
Jednostek naukowych	1909,7	1830,9	Scientific units
Szkół niepublicznych i innych placówek oświatowych	14,9	6,0	Non-public schools and other educational units
Instytucji kultury	318,7	292,4	Cultural entities
Samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej	98,4	114,6	Independent public health care facilities
Pozostałych jednostek sektora finansów publicznych	2857,6	2437,0	Other public finance units
Jednostek nienależących do sektora finansów publicznych	1650,9	1204,4	Non-public finance sector units

TABL. 7 (541). **DOTACJE PODMIOTOWE I PRZEDMIOTOWE Z BUDŻETU PAŃSTWA (dok.)**

STATE BUDGET SUBJECTIVE AND OBJECTIVE ALLOCATIONS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln zł in mln zł		
<b>Dotacje przedmiotowe</b>	<b>1252,8</b>	<b>868,8</b>	<b>Objective allocations</b>
w tym do:			of which for:
Zadań z zakresu postępu biologicznego w pro- dukcji roślinnej i zwierzęcej	213,8	168,8	Biological progress in crop and animal output
Zadań instytucji kultury fizycznej i sportu	15,6	11,1	Physical education and sports entities
Zadań realizowanych przez Wojskową Agencję Mieszkaniową	270,6	295,3	Military Housing Agency
Krajowych pasażerskich przewozów kolejowych	536,7	240,0	Domestic passenger rail transportation
Posiłków wydawanych w barach mlecznych	16,8	16,2	Meals in milk bars served
Podręczników szkolnych i akademickich	10,3	8,7	School and university textbooks

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 8 (542). **WYDATKI BIEŻĄCE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH BUDŻETU PAŃSTWA WEDŁUG RODZAJÓW I DZIAŁÓW W 2002 R.**

CURRENT EXPENDITURE OF STATE BUDGET BUDGETARY ENTITIES BY TYPE AND DIVISION IN 2002

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			SPECIFICATION
		wynagro- dzenia <i>wages and salaries</i>	składki na obo- wiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy <i>contri- butions to com- pulsory social security and the Labour Fund</i>	zakup mate- rialów i usług <i>purchase of mate- rials and services</i>	
		w mln zł	<i>in mln zł</i>		
<b>OGÓŁEM</b>	<b>29800,8</b>	<b>14132,7</b>	<b>3080,7</b>	<b>9920,7</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Rolnictwo i łowiectwo	477,5	270,2	52,8	121,7	<i>Agriculture and hunting</i>
Leśnictwo	1,2	—	—	1,1	<i>Forestry</i>
Górnictwo i kopalnictwo	0,0	—	—	0,0	<i>Mining and quarrying</i>
Przetwórstwo przemysłowe	42,9	7,7	1,5	12,2	<i>Manufacturing</i>
Handel	86,0	31,0	5,9	47,2	<i>Trade</i>
Transport i łączność	1350,6	188,6	36,6	1086,1	<i>Transport and telecommunication</i>
Turystyka	2,5	—	0,0	2,3	<i>Tourism</i>
Gospodarka mieszkaniowa	13,9	—	0,0	5,0	<i>Dwelling economy</i>
Działalność usługowa	418,7	80,8	15,6	311,1	<i>Service activity</i>
Nauka	639,1	—	—	637,7	<i>Science</i>
Administracja publiczna	5746,9	3126,9	603,2	1614,0	<i>Public administration</i>
Obrona narodowa	6775,3	3308,8	471,0	2496,9	<i>National defence</i>
Obowiązkowe ubezpieczenia społeczne	1379,7	22,8	1105,2	32,4	<i>Compulsory social security</i>
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	3179,2	1973,3	111,7	860,9	<i>Public safety and fire care</i>
Wymiar sprawiedliwości	4435,3	2869,9	275,5	830,1	<i>Administration of justice</i>
Obsługa długu publicznego <sup>d</sup>	103,3	—	—	0,0	<i>Public debt servicing<sup>d</sup></i>
Oświata i wychowanie	1044,1	628,8	119,2	216,0	<i>Education</i>
Szkolnictwo wyższe	248,9	133,5	22,9	54,7	<i>Higher education</i>
Ochrona zdrowia	2080,8	487,7	94,1	1157,7	<i>Health care</i>
Opieka społeczna	35,8	2,1	0,4	32,5	<i>Social welfare</i>
Edukacyjna opieka wychowawcza	143,6	84,1	16,6	37,5	<i>Educational care</i>
Gospodarka komunalna i ochrona śro- dowiska	102,9	67,0	13,1	12,7	<i>Municipal economy and environmental   protection</i>
Kultura i ochrona dziedzictwa narodo- wego	218,4	113,5	17,1	76,6	<i>Culture and national heritage</i>
Kultura fizyczna i sport	5,3	0,1	0,0	4,7	<i>Physical education and sport</i>

<sup>a</sup> Obejmuje wydatki bieżące związane z obsługą długu publicznego.

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

<sup>a</sup> Includes current expenditures connected with public debt servicing.

Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 9 (543). **PRZYCHODY I WYDATKI<sup>a</sup> ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH I ŚRODKÓW SPECJALNYCH JEDNOSTEK BUDŻETU PAŃSTWA****REVENUE AND EXPENDITURE<sup>a</sup> OF BUDGETARY ESTABLISHMENTS, AUXILIARY UNITS AND SPECIAL FUNDS OF STATE BUDGET ENTITIES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln zł    in mln zł				

ZAKŁADY BUDŻETOWE  
BUDGETARY ESTABLISHMENTS

<b>Przychody<sup>b</sup></b>	<b>1117,4</b>	<b>697,3</b>	<b>456,1</b>	<b>445,0</b>	<b>Revenue<sup>b</sup></b>
w tym:					of which:
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług	587,6	653,5	396,3	361,2	Sales revenues of products, asset components and services
Dotacje z budżetu państwa	259,1	17,0	52,2	38,0	Allocations from the state budget
<b>Wydatki</b>	<b>873,9<sup>c</sup></b>	<b>628,7</b>	<b>521,0</b>	<b>459,2</b>	<b>Expenditure</b>
W tym materiały i usługi	223,3	206,6	181,9	169,8	Of which materials and services
<b>Wpłata nadwyżek do budżetu państwa</b>	<b>24,1</b>	<b>44,6</b>	<b>18,9</b>	<b>5,5</b>	<b>Surplus payments to the state budget</b>

GOSPODARSTWA POMOCNICZE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH  
AUXILIARY UNITS OF BUDGETARY ENTITIES

<b>Przychody<sup>b</sup></b>	<b>1166,4</b>	<b>1424,2</b>	<b>1492,4</b>	<b>1424,6</b>	<b>Revenue<sup>b</sup></b>
w tym:					of which:
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług	992,5	1343,9	1420,0	1290,9	Sales revenues of products, asset components and services
Dotacje z budżetu państwa	75,8	7,9	25,2	23,0	Allocations from the state budget
<b>Wydatki</b>	<b>1060,1</b>	<b>1357,0</b>	<b>1433,2</b>	<b>1376,4</b>	<b>Expenditure</b>
W tym materiały i usługi	352,6	711,5	824,4	737,9	Of which materials and services
<b>Wpłata z zysku do budżetu państwa</b>	<b>5,9</b>	<b>19,4</b>	<b>15,7</b>	<b>16,7</b>	<b>Payments of profit to the state budget</b>

ŚRODKI SPECJALNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH  
SPECIAL FUNDS OF BUDGETARY ENTITIES

<b>Przychody<sup>b</sup></b>	<b>1977,4</b>	<b>4136,5</b>	<b>3359,7</b>	<b>4066,3</b>	<b>Revenue<sup>b</sup></b>
w tym:					of which:
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług	740,3	337,0	162,5	287,3	Sales revenues of products, asset components and services
Dotacje z budżetu państwa	0,5	—	—	—	Allocations from the state budget
<b>Wydatki</b>	<b>1831,9<sup>c</sup></b>	<b>3111,6</b>	<b>3233,0</b>	<b>3054,2</b>	<b>Expenditure</b>
W tym materiały i usługi	955,8	701,8	711,1	706,7	Of which materials and services
<b>Wpłata nadwyżek do budżetu państwa</b>	<b>56,7</b>	<b>525,1</b>	<b>497,2</b>	<b>542,0</b>	<b>Surplus payments to the state budget</b>

<sup>a</sup> Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych. <sup>b</sup> Bez pozostałości z roku ubiegłego. <sup>c</sup> Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika.

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

<sup>a</sup> Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds from individual disposers of the same type of extrabudgetary funds. <sup>b</sup> Excluding balances from the previous year. <sup>c</sup> Data have been changed in relation to data published in the previous edition of Yearbook.

Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 10 (544). **PRZYCHODY I WYDATKI PAŃSTWOWYCH FUNDUSZY CELOWYCH**  
*REVENUE AND EXPENDITURE OF APPROPRIATED STATE FUNDS*

WYSZCZEGÓLNIENIE	Przychody <sup>ab</sup> Revenue <sup>ab</sup>		Wydatki <sup>b</sup> Expendi- ture <sup>b</sup>	SPECIFICATION
	ogółem <i>total</i>	w tym dotacje z budżetu państwa <i>of which alloca- tions from the state budget</i>		
	w mln zł <i>in mln zł</i>			
<b>OGÓŁEM</b> . . . . . 1995	55666,7	16558,3	54365,9	<b>TOTAL</b>
. . . . . 2000	106729,1	30400,9	112381,3	
. . . . . 2001	121666,1	40101,4	124684,0	
<b>2002</b>	<b>127824,5</b>	<b>47445,1</b>	<b>131028,8</b>	
Fundusz Ubezpieczeń Społecznych . . . . .	99013,2	26987,9	102776,1	<i>Social Insurance Fund</i>
Fundusz Emerytalno-Rentowy . . . . .	16406,1	15390,0	16031,4	<i>Pension Fund</i>
Fundusz Pracy . . . . .	9276,0	3634,6	9807,0	<i>Labour Fund</i>
Fundusz Alimentacyjny . . . . .	2790,7	1316,4	1540,5	<i>Alimony Fund</i>
Państwowy Fundusz Kombatantów . . . . .	88,1	88,0	171,3	<i>Veterans State Fund</i>
Fundusz Administracyjny . . . . .	35,0	—	469,6	<i>Administrative Fund</i>
Centralny Fundusz Ochrony Gruntów Rol- nych . . . . .	18,5	—	18,0	<i>Central Agricultural Land Protection Fund</i>
Fundusz Prewencji i Rehabilitacji . . . . .	28,3	27,0	32,2	<i>Prevention and Rehabilitation Fund</i>
Centralny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym . . . . .	168,1	1,2	182,0	<i>Central Geodetic and Cartographic Re- source Management Fund</i>
Fundusz Promocji Twórczości . . . . .	0,5	—	0,7	<i>Promotion of Creation Fund</i>

*a* Bez pozostałości z roku ubiegłego. *b* Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych.  
Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

*a* Excluding balances from the previous year. *b* Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extrabudgetary funds.  
Source: data of the Ministry of Finance.

TABL. 11 (545). **PRZYCHODY I WYDATKI FUNDUSZU UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH  
I FUNDUSZU EMERYTALNO-RENTOWEGO**  
*REVENUE AND EXPENDITURE OF SOCIAL INSURANCE FUND AND PENSION FUND*

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2001	2002	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>				

FUNDUSZ UBEZPIECZEŃ SPOŁECZNYCH SOCIAL INSURANCE FUND					
<b>Przychody<sup>ab</sup></b> . . . . .	<b>42032,2</b>	<b>84497,6</b>	<b>94801,2</b>	<b>99013,2</b>	<b>Revenue<sup>ab</sup></b>
Składki . . . . .	35215,1	66148,2	71103,5	69987,1	<i>Contributions</i>
Dotacje z budżetu państwa . . . . .	6000,0	15366,0	21157,0	26987,9	<i>Allocations from the state budget</i>
Inne dochody . . . . .	817,1	2983,4	2540,7	2038,2	<i>Other income</i>
<b>Wydatki<sup>b</sup></b> . . . . .	<b>41191,1</b>	<b>89615,8</b>	<b>98911,1</b>	<b>102776,1</b>	<b>Expenditure<sup>b</sup></b>
Emerytury i renty . . . . .	35547,1	74603,7	84097,0	87313,3	<i>Retirement pay and pensions</i>
Zasiłki i inne świadczenia . . . . .	4571,0	7173,5	8011,2	8104,2	<i>Benefits</i>
Inne wydatki . . . . .	1073,0	7838,6	6802,9	7358,6	<i>Other expenditure</i>

FUNDUSZ EMERYTALNO-RENTOWY PENSION FUND					
<b>Przychody<sup>ab</sup></b> . . . . .	<b>6536,4</b>	<b>14094,1</b>	<b>15835,9</b>	<b>16406,1</b>	<b>Revenue<sup>ab</sup></b>
Składki . . . . .	429,7	736,3	879,7	972,0	<i>Contributions</i>
Dotacje z budżetu państwa . . . . .	6101,6	13212,7	14880,6	15390,0	<i>Allocations from the state budget</i>
Inne dochody . . . . .	5,1	145,1	75,6	44,1	<i>Other income</i>
<b>Wydatki<sup>b</sup></b> . . . . .	<b>6483,2</b>	<b>14315,4</b>	<b>15420,1</b>	<b>16031,4</b>	<b>Expenditure<sup>b</sup></b>
Emerytury i renty . . . . .	6172,7	12058,3	13263,6	13395,1	<i>Retirement pay and pensions</i>
Zasiłki i inne świadczenia . . . . .	125,3	705,6	723,6	729,1	<i>Benefits</i>
Naliczone składki na ubezpieczenia zdrowotne rolników <sup>c</sup> . . . . .	x	1172,0	1432,9	1456,4	<i>Calculated contributions for health se- curity of farmers<sup>c</sup></i>
Inne wydatki . . . . .	185,2	379,5	0,0	450,8	<i>Other expenditure</i>

*a* Bez pozostałości z roku ubiegłego. *b* Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych. *c* Finansowane z budżetu państwa.  
Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

*a* Excluding balances from the previous year. *b* Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extrabudgetary funds. *c* Financed from the state budget.  
Source: data of the Ministry of Finance.

## Uwaga do tablic 12—16

Dane dotyczące m.st. Warszawy za 2002 r. podano według stanu organizacyjnego w dniu 31 XII, tj. uwzględniono je wyłącznie w miastach na prawach powiatu.

## Note to tables 12—16

Data concerning the Capital City Warszawa for 2002 are given according to organizational status as of 31 XII, i.e., they cover only in cities with powiat status.

TABL. 12 (546). BUDŻETY JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO

## LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- twa Voivod- ships
		w mln zł in mln zł				
DOCHODY REVENUE						
OGÓŁEM TOTAL	2000	72609,5	34583,8	21766,4	12554,7	3704,6
	2001	79594,7	37286,9	23667,1	14041,1	4599,6
	2002	80033,9	34545,8	29017,1	12252,7	4218,3
Dochody własne Own revenue	2000	29552,0	17569,8	10417,4	975,3	589,5
	2001	31746,6	18807,2	11156,0	1171,5	611,9
	2002	32924,0	15567,4	15464,0	1255,0	637,6
w tym: of which:						
Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa — w podatku dochodowym	2000	9996,4	5506,4	3770,5	179,7	539,8
Share in income from taxes comprising state budget revenue — in income tax	2001	10240,6	5467,0	4060,8	181,2	531,6
od osób prawnych corporate income tax	2000	985,1	548,8	345,6	—	90,7
	2001	760,2	416,9	274,3	—	69,0
	2002	868,9	244,1	546,0	—	78,8
od osób fizycznych personal income tax	2000	9011,3	4957,6	3424,9	179,7	449,1
	2001	9480,4	5050,1	3786,5	181,2	462,6
	2002	9425,5	3859,1	4967,2	138,4	460,8
Podatek od nieruchomości Tax on real estate	2000	6644,1	4247,8	2396,3	—	—
	2001	8504,9	5524,7	2980,2	—	—
	2002	9768,3	5899,8	3868,5	—	—
Podatek rolny Agricultural tax	2000	720,8	712,1	8,7	—	—
	2001	791,7	782,6	9,1	—	—
	2002	821,2	810,3	10,9	—	—
Podatek od środków transportowych Tax on means of transport	2000	386,8	259,8	127,0	—	—
	2001	419,6	283,0	136,6	—	—
	2002	530,6	302,6	228,0	—	—
Podatek od czynności cywilnoprawnych <sup>b</sup> Tax on civil law transactions <sup>b</sup>	2001	876,0	586,9	289,1	—	—
	2002	871,1	336,4	534,7	—	—
Oplata skarbową Treasury fee	2000	1993,9	1300,4	693,5	—	—
	2001	622,4	393,9	228,5	—	—
	2002	484,4	201,2	283,2	—	—
Dochody z majątku Revenue from property	2000 <sup>c</sup>	5051,4	2749,2	1949,2	338,4	14,6
	2001	3296,2	1793,3	1311,8	162,8	28,3
	2002	3115,2	1412,3	1480,3	183,7	38,9
w tym dochody z wynajmu i dzierżawy oraz innych umów o podobnym charakterze of which income from renting and leasing as well as agreements with a similar character						
	2000	598,5	361,6	222,4	13,5	1,0
	2001	1225,9	567,4	588,5	64,1	5,9
	2002	1257,5	474,2	703,9	70,2	9,2
Dotacje celowe Appropriated allocations						
Z budżetu państwa From state budget	2000	15526,4	4151,4	4356,5	5486,6	1531,9
	2001	16588,3	3737,6	4473,5	6192,1	2185,1
	2002	15730,3	3895,1	4982,5	5078,6	1774,1
na zadania: for tasks:						
z zakresu administracji rządowej for government administration tasks	2000	8839,4	2501,3	2912,4	3071,8	353,9
	2001	10872,6	2635,5	3221,7	3932,7	1082,7
	2002	9999,9	2857,9	3286,0	3024,0	832,0
własne for own tasks	2000	5927,7	1530,5	1286,2	1982,4	1128,6
	2001	5531,2	1034,7	1172,4	2249,4	1074,7
	2002	5593,4	1023,4	1590,0	2043,0	937,0
realizowane na podstawie porozumień z organami administracji rządowej realized on the basis of agreements with government administration bodies	2000	759,3	119,6	157,9	432,4	49,4
	2001	184,5	67,4	79,4	10,0	27,7
	2002	137,0	13,8	106,5	11,6	5,1
Otrzymane z funduszy celowych Received from appropriated funds	2000	257,6	181,6	29,8	30,4	15,8
	2001	403,0	266,9	34,8	46,3	55,0
	2002	414,2	270,4	21,1	50,4	72,3
Pozostałe dotacje Other allocations	2000	677,7	416,6	39,7	56,8	164,6
	2001	664,9	364,8	50,6	88,0	161,5
	2002	648,3	123,1	219,7	104,6	200,9

<sup>a</sup> Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. <sup>b</sup> W 2000 r. uwzględniony w opłacie skarbowej. <sup>c</sup> Łącznie z wpływami z usług.

<sup>a</sup> Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. <sup>b</sup> In 2000 included in Treasury fee.

<sup>c</sup> Including receipts from services.

TABL. 12 (546). BUDŻETY JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (dok.)

LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- two Voivod- ships
		w mln zł    in mln zł				
		DOCHODY (dok.) REVENUE (cont.)				
Subwencje ogólne z budżetu państwa . . . . .	2000	25858,0	11669,3	6799,7	5988,6	1400,4
General subsidies from the state budget	2001	29430,0	13509,3	7834,6	6503,9	1582,2
	2002	29700,5	14255,2	8200,6	5734,4	1510,3
W tym na zadania oświatowe . . . . .	2000	19367,4	8676,1	5578,0	4688,9	424,4
Of which for educational tasks	2001	22113,9	10201,7	6397,5	5061,9	452,8
	2002	22318,2	10820,3	6722,0	4355,5	420,4
Środki na dofinansowanie własnych zadań ze źró- deł pozabudżetowych	2000	737,8	595,1	123,3	17,0	2,4
Funds for additional financing own tasks from	2001	761,9	601,1	117,6	39,3	3,9
non-budgetary sources	2002	616,6	434,6	129,2	29,7	23,1
WYDATKI EXPENDITURE						
OGÓŁEM . . . . .	2000	75746,8	36210,8	23084,4	12664,5	3787,1
TOTAL	2001	82734,3	38568,0	25136,5	14292,7	4737,1
	2002	83181,8	34950,7	31238,0	12652,7	4340,4
w tym: of which:						
Dotacje . . . . .	2000	5749,0	2045,1	2137,7	557,8	1008,4
Allocations	2001	6608,6	2265,4	2306,8	539,4	1497,0
	2002	6689,7	1761,2	3102,4	493,2	1332,9
W tym dotacje dla zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych	2000	1909,2	796,0	1094,2	9,1	9,9
Of which allocations for budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds	2001	1854,7	834,5	989,8	12,4	18,0
	2002	1958,5	659,6	1251,3	31,3	16,3
Świadczenia na rzecz osób fizycznych . . . . .	2000	5593,2	3246,9	1603,1	721,7	21,5
Benefits for natural persons	2001	6418,4	3712,2	1849,9	823,0	33,3
	2002	6843,6	3813,7	2187,6	817,0	25,3
Wydatki bieżące jednostek budżetowych . . . . .	2000	50241,0	22983,2	15197,7	10407,2	1652,9
Current expenditure of budgetary entities	2001	52919,3	24243,3	16169,0	10751,9	1755,1
	2002	53864,8	22636,2	19701,5	9970,4	1556,7
w tym: of which:						
Wynagrodzenia . . . . .	2000	27766,4	12408,2	8313,7	6407,9	636,6
Wages and salaries	2001	29654,3	13082,7	8956,3	6958,3	657,0
	2002	29918,5	12510,7	10335,1	6419,1	653,6
Składki na obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i Fundusz Pracy	2000	5095,8	2544,1	1429,8	1000,9	121,0
Contributions to compulsory social security and the Labour Fund	2001	5509,2	2755,6	1545,8	1080,0	127,8
	2002	5497,8	2597,7	1792,5	980,5	127,1
Zakup materiałów i usług . . . . .	2000	14915,2	6976,0	4785,1	2295,0	859,1
Purchase of materials and services	2001	15688,9	7376,0	5104,4	2284,7	923,8
	2002	16347,9	6544,1	6880,4	2210,9	712,5
Rozliczenia z bankami . . . . .	2000	196,6	159,0	35,4	1,9	0,3
Settlements with banks	2001	0,1	—	0,1	—	—
	2002	0,1	—	0,1	—	—
Wydatki majątkowe . . . . .	2000	13532,0	7543,9	3942,6	945,7	1099,8
Property expenditure	2001	14071,4	7464,0	4022,9	1257,2	1327,3
	2002	13529,3	6085,6	5160,8	1021,3	1261,6
W tym inwestycyjne <sup>e</sup> . . . . .	2000	13209,2	7453,6	3722,5	945,0	1088,1
Of which investment expenditure <sup>e</sup>	2001	13782,7	7363,3	3846,6	1255,0	1317,8
	2002	13263,0	5994,8	5002,4	1019,8	1246,0
WYNIK BUDŻETÓW BUDGETS RESULT						
Deficyt (—) . . . . .	2000	—3137,3	—1627,0	—1318,0	—109,8	—82,5
Deficit (—)	2001	—3139,6	—1281,1	—1469,4	—251,6	—137,5
	2002	—3147,9	—404,9	—2220,9	—400,0	—122,1

<sup>a</sup> Bez dochodów i wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu. <sup>e</sup> Łącznie z dotacjami na finansowanie zadań inwestycyjnych zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych, środków specjalnych i funduszy celowych.

<sup>a</sup> Excluding revenue and expenditure of gminas which are also cities with powiat status. <sup>e</sup> Including allocations for financing investment tasks of budgetary establishments, auxiliary units, special funds and appropriated funds.

TABL. 13 (547). WYDATKI BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG DZIAŁÓW  
 LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS EXPENDITURE BY DIVISIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Gminy <sup>a</sup> Gminas <sup>a</sup>	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Wojewódz- twa Voivod- ships
		w mln zł in mln zł				
<b>OGÓŁEM</b>	2001	82734,3	38568,0	25136,5	14292,7	4737,1
<b>TOTAL</b>	<b>2002</b>	<b>83181,8</b>	<b>34950,7</b>	<b>31238,0</b>	<b>12652,7</b>	<b>4340,4</b>
w tym: of which:						
Rolnictwo i łowiectwo	2001	1359,4	792,0	36,6	89,0	441,8
Agriculture and hunting	2002	1574,2	929,8	77,3	102,5	464,6
Transport i łączność	2001	10663,6	4226,9	3522,0	1079,0	1835,7
Transport and communication	2002	10663,9	2057,7	5868,1	1041,3	1696,8
Turystyka	2001	43,0	23,0	11,9	2,2	5,9
Tourism	2002	44,4	22,8	13,4	2,5	5,7
Gospodarka mieszkaniowa	2001	2391,7	1120,9	1234,1	31,9	4,8
Dwelling economy	2002	2275,1	834,1	1395,4	36,2	9,4
Administracja publiczna	2001	7993,7	4657,8	1735,4	1336,0	264,5
Public administration	2002	8384,3	4392,9	2351,2	1359,9	280,3
Oświata i wychowanie	2001	26351,9	14185,8	7417,2	4309,9	439,0
Education	2002	27046,1	14008,4	8698,8	3905,7	433,2
Ochrona zdrowia	2001	3473,7	373,5	693,0	1697,8	709,4
Health care	2002	1974,4	360,0	505,9	634,4	474,1
Opieka społeczna	2001	9427,5	4117,9	2907,0	2260,8	141,8
Social welfare	2002	9749,6	4097,6	3423,7	2163,1	65,2
Edukacyjna opieka wychowawcza	2001	5232,3	2247,2	1960,7	966,5	57,9
Educational care	2002	5382,2	2061,5	2391,7	881,8	47,2
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	2001	4957,1	3331,9	1584,8	3,3	37,1
Municipal economy and environmental protection	2002	4862,4	3173,1	1641,8	12,6	34,9
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	2001	2580,5	1120,0	729,5	78,8	652,2
Culture and national heritage	2002	2609,1	1022,1	905,5	54,0	627,5
Kultura fizyczna i sport	2001	1231,7	676,9	470,0	17,4	67,4
Physical education and sport	2002	1243,3	656,9	518,7	17,0	50,7

<sup>a</sup> Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 14 (548). **WYDATKI BIEŻĄCE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH BUDŻETÓW JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW I DZIAŁÓW W 2002 R.**  
**CURRENT EXPENDITURE OF BUDGETARY ENTITIES OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS BY TYPE AND DIVISION IN 2002**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym    Of which			SPECIFICATION
		wynagrodzenia <i>wages and salaries</i>	składki na obo- wiązkowe ubezpie- czenia społeczne i Fundusz Pracy <i>contributions to compulsory social security and the Labour Fund</i>	zakup ma- teriałów i usług <i>purchase of materials and services</i>	
		w mln zł <i>in mln zł</i>			
OGÓŁEM	53864,8	29918,5	5497,8	16347,9	GRAND TOTAL
GMINY <sup>a</sup> GMINAS <sup>a</sup>					
RAZEM	22636,2	12510,7	2597,7	6544,1	TOTAL
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	104,0	10,9	2,1	82,8	Agriculture and hunting
Transport i łączność	895,8	19,1	4,6	867,4	Transport and communication
Turystyka	14,9	0,8	0,2	13,1	Tourism
Gospodarka mieszkaniowa	489,8	21,9	4,6	421,1	Dwelling economy
Administracja publiczna	3998,7	2576,0	479,8	794,6	Public administration
Oświata i wychowanie	11922,4	7869,9	1630,5	1842,0	Education
Ochrona zdrowia	230,8	19,2	5,7	200,8	Health care
Opieka społeczna	1003,8	608,3	189,0	179,2	Social welfare
Edukacyjna opieka wychowawcza	1618,9	1070,6	214,3	265,6	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	1333,3	63,5	14,1	1226,1	Municipal economy and environ- mental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa na- rodowego	233,9	84,9	17,2	126,8	Culture and national heritage
Kultura fizyczna i sport	216,1	56,4	11,6	138,0	Physical education and sport
MIASTA NA PRAWACH POWIATU CITIES WITH POWIAT STATUS					
RAZEM	19701,5	10335,1	1792,5	6880,4	TOTAL
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	57,9	22,3	4,3	27,6	Agriculture and hunting
Transport i łączność	2550,1	89,0	17,2	2427,5	Transport and communication
Turystyka	10,7	2,1	0,4	7,3	Tourism
Gospodarka mieszkaniowa	754,3	16,1	3,3	664,0	Dwelling economy
Administracja publiczna	2135,0	1275,3	240,7	557,2	Public administration
Oświata i wychowanie	7697,6	5237,7	1028,0	1063,3	Education
Ochrona zdrowia	144,8	29,8	6,9	104,5	Health care
Opieka społeczna	1448,1	811,4	184,0	413,5	Social welfare
Edukacyjna opieka wychowawcza	1566,6	1040,6	203,4	256,2	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	874,1	53,0	10,0	797,1	Municipal economy and environ- mental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa na- rodowego	68,3	4,4	0,7	62,2	Culture and national heritage
Kultura fizyczna i sport	142,8	37,9	7,9	93,9	Physical education and sport

<sup>a</sup> Bez wydatków gmin mających również status miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Excluding expenditure of gminas which are also cities with powiat status.



TABL. 14 (548). WYDATKI BIEŻĄCE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH BUDŻETÓW JEDNOSTEK  
SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO WEDŁUG RODZAJÓW I DZIAŁÓW W 2002 R. (dok.)  
CURRENT EXPENDITURE OF BUDGETARY ENTITIES OF LOCAL SELF-GOVERNMENT  
ENTITIES BUDGETS BY TYPE AND DIVISION IN 2002 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	W tym Of which			SPECIFICATION
		wynagrodzenia wages and salaries	składki na obo- wiązkowe ubezpie- czenia społeczne i Fundusz Pracy contribu- tions to compulsory social security and the Labour Fund	zakup ma- teriałów i usług purchase of materials and services	
		w mln zł in mln zł			

POWIATY  
POWIATS

<b>RAZEM</b>	<b>9970,4</b>	<b>6419,1</b>	<b>980,5</b>	<b>2210,9</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	98,7	51,8	10,2	32,0	Agriculture and hunting
Transport i łączność	664,5	141,2	28,0	484,1	Transport and communication
Turystyka	1,6	0,0	0,0	1,5	Tourism
Gospodarka mieszkaniowa	23,6	0,3	0,1	18,1	Dwelling economy
Administracja publiczna	1193,8	640,0	120,4	400,5	Public administration
Oświata i wychowanie	3520,7	2463,1	487,5	398,7	Education
Ochrona zdrowia	14,7	1,9	0,6	9,6	Health care
Opieka społeczna	1613,1	956,7	188,5	417,2	Social welfare
Edukacyjna opieka wychowawcza	741,8	477,0	93,8	139,9	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	7,3	0,0	0,0	7,2	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	9,3	0,8	0,2	8,3	Culture and national heritage
Kultura fizyczna i sport	6,9	0,3	0,1	6,5	Physical education and sport

WOJEWÓDZTWA  
VOIVODSHIPS

<b>RAZEM</b>	<b>1556,7</b>	<b>653,6</b>	<b>127,1</b>	<b>712,5</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
Rolnictwo i łowiectwo	181,6	67,6	13,1	96,7	Agriculture and hunting
Transport i łączność	477,8	85,8	16,7	363,1	Transport and communication
Turystyka	3,3	0,0	0,0	3,1	Tourism
Gospodarka mieszkaniowa	6,1	0,0	0,0	5,4	Dwelling economy
Administracja publiczna	246,5	139,6	26,5	69,0	Public administration
Oświata i wychowanie	400,3	273,7	53,8	52,8	Education
Ochrona zdrowia	48,8	4,7	0,9	42,5	Health care
Opieka społeczna	56,4	34,5	6,7	13,5	Social welfare
Edukacyjna opieka wychowawcza	40,1	26,7	5,2	6,5	Educational care
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	2,6	0,0	0,0	2,6	Municipal economy and environmental protection
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	3,7	0,0	0,0	3,7	Culture and national heritage
Kultura fizyczna i sport	2,8	0,0	0,0	2,8	Physical education and sport

TABL. 15 (549). **PRZYCHODY I WYDATKI<sup>d</sup> ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH I ŚRODKÓW SPECJALNYCH JEDNOSTEK BUDŻETÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**  
**REVENUE AND EXPENDITURE<sup>d</sup> OF BUDGETARY ESTABLISHMENTS, AUXILIARY UNITS AND SPECIAL FUNDS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem <i>Total</i>	Gminy <sup>b</sup> <i>Gminas<sup>b</sup></i>	Miasta na prawach powiatu <i>Cities with powiat status</i>	Powiaty <i>Powiaty</i>	Województwa <i>Voivodships</i>
		w mln zł <i>in mln zł</i>				
ZAKŁADY BUDŻETOWE BUDGETARY ESTABLISHMENTS						
Przychody <sup>c</sup> Revenue <sup>c</sup>	2000	9847,7	5105,2	4500,6	29,4	212,6
	2001	9590,3	5119,3	4253,6	33,8	183,6
	2002	10025,2	3249,5	6575,6	51,3	148,8
w tym: of which:						
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług Sales revenues of products, asset components and services	2000	7460,1	4113,4	3131,0	22,5	193,3
	2001	6451,0	3950,1	2311,3	26,2	163,4
	2002	6290,5	2209,2	3931,5	21,0	128,8
Dotacje z budżetów jednostek samorządu terytorialnego Allocations from local self-government entities budgets	2000	1944,0	807,5	1118,3	3,2	15,1
	2001	1969,5	827,4	1120,6	6,7	14,8
	2002	2079,3	664,5	1374,3	26,6	13,9
Wydatki Expenditure	2000	9830,6	5084,7	4501,8	29,0	215,1
	2001	9633,7	5102,9	4307,2	34,9	188,7
	2002	10063,3	3251,3	6610,5	50,9	150,6
w tym: of which:						
Materiały i usługi Materials and services	2000	5110,4	2463,6	2570,8	11,7	64,4
	2001	5133,3	2527,1	2532,8	12,9	60,5
	2002	4998,8	1446,8	3489,5	12,7	49,8
Wpłata nadwyżek do budżetów jednostek samorządu terytorialnego Surplus payments to local self-government entities budgets	2000	53,2	26,3	26,5	0,1	0,3
	2001	31,4	24,2	6,4	0,1	0,7
	2002	31,6	11,5	19,4	0,1	0,6
GOSPODARSTWA POMOCNICZE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH AUXILIARY UNITS OF BUDGETARY ENTITIES						
Przychody <sup>c</sup> Revenue <sup>c</sup>	2000	472,9	78,9	129,5	207,9	56,6
	2001	512,8	86,4	142,4	214,5	69,5
	2002	531,0	89,1	178,7	178,4	84,8
w tym: of which:						
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług Sales revenues of products, asset components and services	2000	410,9	69,5	110,2	177,9	53,3
	2001	432,8	73,4	119,7	178,0	61,7
	2002	434,4	71,0	144,9	148,5	70,0
Dotacje z budżetów jednostek samorządu terytorialnego Allocations from local self-government entities budgets	2000	20,3	7,6	5,8	6,4	0,5
	2001	22,6	8,9	6,1	5,6	2,0
	2002	20,7	9,2	6,2	4,6	0,7

<sup>a</sup> Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych. <sup>b</sup> Bez przychodów i wydatków zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i środków specjalnych gmin mających również status miasta na prawach powiatu. <sup>c</sup> Bez pozostałości z roku ubiegłego.

<sup>a</sup> Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extrabudgetary funds. <sup>b</sup> Excluding revenue and expenditure of budgetary establishments, auxiliary units and special funds of gminas which are also cities with powiat status. <sup>c</sup> Excluding balances from the previous year.

TABL. 15 (549). **PRZYCHODY I WYDATKI<sup>d</sup> ZAKŁADÓW BUDŻETOWYCH, GOSPODARSTW POMOCNICZYCH I ŚRODKÓW SPECJALNYCH JEDNOSTEK BUDŻETÓW SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (dok.)**  
**REVENUE AND EXPENDITURE<sup>d</sup> OF BUDGETARY ESTABLISHMENTS, AUXILIARY UNITS AND SPECIAL FUNDS OF LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES BUDGETS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Gminy <sup>b</sup> Gminas <sup>b</sup>	Miasta na prawach powiatu Cities with powiat status	Powiaty Powiats	Województwa Voivodships	
	w mln zł in mln zł					
GOSPODARSTWA POMOCNICZE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH (dok.) AUXILIARY UNITS OF BUDGETARY ENTITIES (cont.)						
Wydatki Expenditure	2000	474,9	78,2	130,5	210,4	55,8
	2001	501,3	84,3	141,3	206,9	68,8
	2002	527,0	88,2	174,0	181,0	83,8
W tym materiały i usługi Of which materials and services	2000	219,0	33,6	65,4	96,9	23,1
	2001	247,1	39,9	77,5	99,6	30,1
	2002	253,9	43,7	92,7	76,8	40,7
Wpłata z zysku do budżetów jednostek samorządu terytorialnego Payments of profit to local self-government entities budgets	2000	3,2	1,0	0,8	0,8	0,5
	2001	4,0	0,7	1,4	1,5	0,3
	2002	4,3	0,8	1,9	1,1	0,5
ŚRODKI SPECJALNE JEDNOSTEK BUDŻETOWYCH SPECIAL FUNDS OF BUDGETARY ENTITIES						
Przychody <sup>c</sup> Revenue <sup>c</sup>	2000	1307,3	358,2	524,8	340,2	84,2
	2001	1352,5	372,8	534,5	366,2	79,0
	2002	1352,5	296,9	679,4	306,4	69,8
w tym: of which:						
Przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług Sales revenues of products, asset components and services	2000	878,0	250,6	316,6	252,0	58,9
	2001	852,1	230,4	307,2	264,6	49,9
	2002	839,8	215,6	363,1	217,6	43,5
Dotacje z budżetów jednostek samorządu terytorialnego Allocations from local self-government entities budgets	2000	8,4	4,6	3,0	0,7	0,0
	2001	1,6	1,3	0,0	0,3	—
	2002	1,8	1,0	0,7	0,1	—
Wydatki Expenditure	2000	1282,6	341,1	517,2	342,3	82,0
	2001	1303,6	352,2	512,2	360,9	78,3
	2002	1320,1	290,2	661,9	301,1	66,9
W tym materiały i usługi Of which materials and services	2000	1024,6	307,3	420,5	248,3	48,6
	2001	1155,5	328,4	460,2	304,1	62,8
	2002	1195,3	272,3	608,5	254,7	59,3

<sup>a</sup> Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych. <sup>b</sup> Bez przychodów i wydatków zakładów budżetowych, gospodarstw pomocniczych i środków specjalnych gmin mających również status miasta na prawach powiatu. <sup>c</sup> Bez pozostałości z roku ubiegłego.

<sup>a</sup> Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extrabudgetary funds. <sup>b</sup> Excluding revenue and expenditure of budgetary establishments, auxiliary units and special funds of gminas which are also cities with powiat status. <sup>c</sup> Excluding balances from the previous year.

TABL. 16 (550). **PRZYCHODY I WYDATKI FUNDUSZY CELOWYCH JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO**  
*REVENUE AND EXPENDITURE OF APPROPRIATED LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES FUNDS*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody <sup>ab</sup> Revenue <sup>ab</sup>			Wydatki <sup>b</sup> Expenditure <sup>b</sup>		
		ogółem total	w tym    of which		ogółem total	w tym    of which	
			przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług sales revenues of products, asset components and services	dotacje z budżetów jednostek samorządu terytorialnego allocations from local self-government entities budgets		materiały i usługi materials and services	dotacje allocations
w tys. zł    in thous. zł							
OGÓŁEM GRAND TOTAL	2000	853964,2	123118,5	1654,9	794133,6	277226,5	13616,2
	2001	735490,1	118770,6	12216,1	750939,7	276214,0	118560,4
	2002	1048637,9	137830,8	8070,4	1041097,6	380353,9	197071,5
GMINY <sup>c</sup> GMINAS <sup>c</sup>							
RAZEM TOTAL	2000	286862,4	3838,1	1439,5	328219,4	96910,0	12451,5
	2001	257740,2	8331,4	1769,9	291864,9	84004,4	25819,4
	2002	385944,2	2185,7	1817,9	318638,3	89949,7	22531,2
Terenowy Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych Regional Agricultural Land Protection Fund	2000	127,6	—	—	127,6	127,6	—
	2001	6,5	—	—	6,0	0,6	—
	2002	0,5	—	—	4,9	4,9	—
Fundusz Socjalny Wsi Rural Social Fund	2000	57,6	24,9	—	86,9	43,2	—
	2001	0,2	—	—	1,8	0,1	—
	2002	0,4	—	—	4,2	4,0	—
Gminny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym Gmina Geodetic and Cartographic Resource Management Fund	2000	579,3	265,7	—	443,1	142,5	—
	2001	7859,6	7056,5	125,9	5403,8	1461,9	7,9
	2002	1185,9	737,5	20,0	1173,5	420,2	0,7
Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej Gmina Environmental Protection and Water Management Fund	2000	286098,0	3547,4	1439,5	327562,0	96596,8	12451,5
	2001	249873,9	1274,9	1644,0	286453,3	82541,8	25811,5
	2002	384757,4	1448,2	1797,9	317455,7	89520,6	22530,5
MIASTA NA PRAWACH POWIATU CITIES WITH POWIAT STATUS							
RAZEM TOTAL	2000	264536,0	25358,4	45,0	215851,4	61613,7	36,3
	2001	207665,8	24104,6	1800,2	219890,3	86426,0	22481,7
	2002	363401,8	32262,8	555,4	362372,2	142371,2	44887,1
Terenowy Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych Regional Agricultural Land Protection Fund	2000	1493,1	—	—	—	—	—
	2001	—	—	—	—	—	—
	2002	—	—	—	—	—	—
Fundusz Socjalny Wsi Rural Social Fund	2000	0,0	—	—	3,0	—	—
	2001	—	—	—	—	—	—
	2002	—	—	—	—	—	—
Powiatowy Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym Powiat Geodetic and Cartographic Resource Management Fund	2000	35096,9	22995,9	45,0	26249,3	10681,4	—
	2001	29982,8	23885,6	1445,4	21944,8	15314,8	303,5
	2002	36193,9	31680,1	384,2	29337,8	22464,6	73,0

<sup>a</sup> Bez pozostałości z roku ubiegłego. <sup>b</sup> Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych. <sup>c</sup> Bez przychodów i rozchodów funduszy celowych gmin mających również status miasta na prawach powiatu.  
<sup>a</sup> Excluding balances from the previous year. <sup>b</sup> Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extrabudgetary funds. <sup>c</sup> Excluding revenue and expenditure of appropriated funds of gminas which are also cities with powiat status.

TABL. 16 (550). PRZYCHODY I WYDATKI FUNDUSZY CELOWYCH JEDNOSTEK SAMORZĄDU TERYTORIALNEGO (dok.)

REVENUE AND EXPENDITURE OF APPROPRIATED LOCAL SELF-GOVERNMENT ENTITIES FUNDS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody <sup>ab</sup> Revenue <sup>ab</sup>			Wydatki <sup>b</sup> Expenditure <sup>b</sup>		
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which	
		przychody ze sprzedaży wyrobów, składników majątkowych i usług sales revenues of products, asset components and services	dotacje z budżetów jednostek samorządu terytorialnego allocations from local self-government entities budgets		materiały i usługi materials and services	dotacje allocations
w tys. zł in thous. zł						

MIASTA NA PRAWACH POWIATU (dok.)  
CITIES WITH POWIAT STATUS (cont.)

Gminny Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym Gmina Geodetic and Cartographic Resource Management Fund	2000	2150,9	1549,9	—	1531,2	950,2	36,3
	2001	231,3	219,0	—	181,0	157,0	—
	2002	386,6	375,9	—	461,7	263,6	—
Powiatowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej Powiat Environmental Protection and Water Management Fund	2000	38875,8	127,4	—	25542,0	7687,9	—
	2001	42362,2	—	—	47793,6	17126,4	6028,6
	2002	61476,1	—	—	63015,2	18074,5	8542,2
Gminny Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej Gmina Environmental Protection and Water Management Fund	2000	186919,2	685,2	—	162526,0	42294,3	—
	2001	135089,5	—	354,8	149970,9	53827,8	16149,6
	2002	265345,2	206,8	171,2	269557,5	101568,5	36271,9

POWIATY  
POWIATS

<b>RAZEM TOTAL</b>	2000	206503,6	93211,0	170,4	144959,5	59277,9	1128,4
	2001	172651,8	85180,9	8576,0	166250,2	85124,2	29516,3
	2002	189859,7	102231,2	4277,1	238056,0	110026,9	63960,7
Terenowy Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych Regional Agricultural Land Protection Fund	2000	459,5	—	—	147,7	—	—
	2001	53,5	—	—	0,3	0,0	—
	2002	31,5	—	—	0,3	0,3	—
Powiatowy Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym Powiat Geodetic and Cartographic Resource Management Fund	2000	131839,5	91077,5	85,0	88925,0	51340,7	630,4
	2001	119498,3	84701,3	7529,7	97938,2	72043,6	1424,3
	2002	122894,0	101757,7	2728,5	112841,7	89827,6	1888,8
Powiatowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej Powiat Environmental Protection and Water Management Fund	2000	74204,6	2133,4	85,4	55886,7	7937,2	498,0
	2001	53100,0	479,6	1046,3	68311,7	13080,6	28092,0
	2002	66934,2	473,5	1548,6	125214,0	20199,0	62071,9

WOJEWÓDZTWA  
VOIVODSHIPS

<b>RAZEM TOTAL</b>	2000	96062,2	711,1	—	105103,2	59424,9	—
	2001	97432,3	1153,7	70,0	72934,3	20659,4	40743,0
	2002	109432,2	1151,1	1420,0	122031,1	38006,1	65692,5
Terenowy Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych Regional Agricultural Land Protection Fund	2000	76485,9	—	—	86113,4	48870,3	—
	2001	96184,1	—	—	71917,0	19757,6	40743,0
	2002	104854,6	—	1280,0	101189,9	23690,4	63572,2
Wojewódzki Fundusz Gospodarki Zasobem Geodezyjnym i Kartograficznym Voivodship Geodetic and Cartographic Resource Management Fund	2000	19576,3	711,1	—	18989,9	10554,6	—
	2001	1248,2	1153,7	70,0	1017,3	901,8	—
	2002	4577,6	1151,1	140,0	20841,2	14315,7	2120,3

a Bez pozostałości z roku ubiegłego. b Bez przelewów redystrybucyjnych, tj. przelewów środków między poszczególnymi dysponentami tego samego rodzaju środków pozabudżetowych.

a Excluding balances from the previous year. b Excluding redistribution transfers, i.e., transfers of funds between individual disposers of the same type of extrabudgetary funds.

TABL. 17 (551). SKONSOLIDOWANE OPERACJE FINANSOWE SEKTORA INSTYTUCJI RZĄDOWYCH I SAMORZĄDOWYCH<sup>a</sup>CONSOLIDATED FINANCIAL OPERATIONS OF THE GENERAL GOVERNMENT SECTOR<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2000			2001			2002 <sup>b</sup>		
	sektor sector	szczeble sektora sector levels		sektor sector	szczeble sektora sector levels		sektor sector	szczeble sektora sector levels	
		cen- tralny central	lokalny local		cen- tralny central	lokalny local		cen- tralny central	lokalny local
	w mln zł    in mln zł								
Dochody i dotacje otrzymane Revenue and grants	271535	214345	105694	285184	224184	114539	288197	225769	115774
Dochody Revenue	271100	213865	64043	284759	223758	68479	287612	225177	69836
bieżące current	267402	212735	61475	281421	222366	66533	285064	224338	68127
podatkowe tax	226470	191890	41269	235483	196707	46214	246584	206031	47918
niepodatkowe non-tax	40932	20845	20206	45938	25659	20319	38480	18307	20209
kapitałowe capital	3698	1130	2568	3338	1392	1946	2548	839	1709
Dotacje otrzymane Grants	435	480	41651	425	426	46060	585	592	45938
bieżące current	278	323	39196	198	199	43837	161	168	44008
kapitałowe capital	157	157	2455	227	227	2223	424	424	1930
Wydatki i pożyczki udzielone minus splaty Expenditure and lending minus repay- ments	270666	212410	107804	318943	256209	116292	333266	267498	119155
Wydatki Expenditure	295365	236865	107004	326740	263580	116699	337007	270219	120134
bieżące current	274360	227075	93325	303028	251955	102389	313952	259093	106276
kapitałowe capital	21005	9790	13679	23712	11625	14310	23055	11126	13858
Pożyczki udzielone minus spłaty Lending minus repayments	-24699	-24455	800	-7797	-7371	-407	-3741	-2721	-979
Deficyt (-) lub nadwyżka (+) Deficit (-) or surplus (+)	+869	+1935	-2110	-33759	-32025	-1753	-45069	-41729	-3381
Finansowanie Financing	-869	-1935	2110	33759	32025	1753	45069	41729	3381
Zagraniczne Foreign	279	265	14	-10903	-10951	48	3341	3132	209
Krajowe Domestic	-1148	-2200	2096	44662	42976	1705	41728	38597	3172
w systemie bankowym in the banking system	-4377	-5080	703	34905	33383	1522	32510	29486	3024
poza systemem bankowym outside the banking system	3229	2880	1393	9757	9593	183	9218	9111	148

<sup>a</sup> Dane opracowano zgodnie z metodologią Międzynarodowego Funduszu Walutowego; patrz uwagi ogólne, ust. 10—13 na str. 532. <sup>b</sup> Dane nieostateczne.

Źródło: dane Ministerstwa Finansów.

<sup>a</sup> Data are presented in accordance with the methodology of the International Monetary Fund; see general notes, items 10—13 on page 532. <sup>b</sup> Preliminary data.

Source: data of the Ministry of Finance.